



初级中学课本

俄语

第一册

人民教育出版社

封面设计：陈圣西
插图：郁芷芳 周 峰

初级中学课本

俄 语

第 一 册

人民教育出版社外语室俄语组编

人民教育出版社出版

辽宁省出版总社重印

辽宁省新华书店发行

沈阳新华印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张4 插页1 字数67,000

1984年12月第1版 1987年6月第8次印刷

印数 748,500—861,000

书号 K7012·0336 定价 0.45 元

(附字母卡片1张)

Урок 1



Анна тут. Анто́н там.

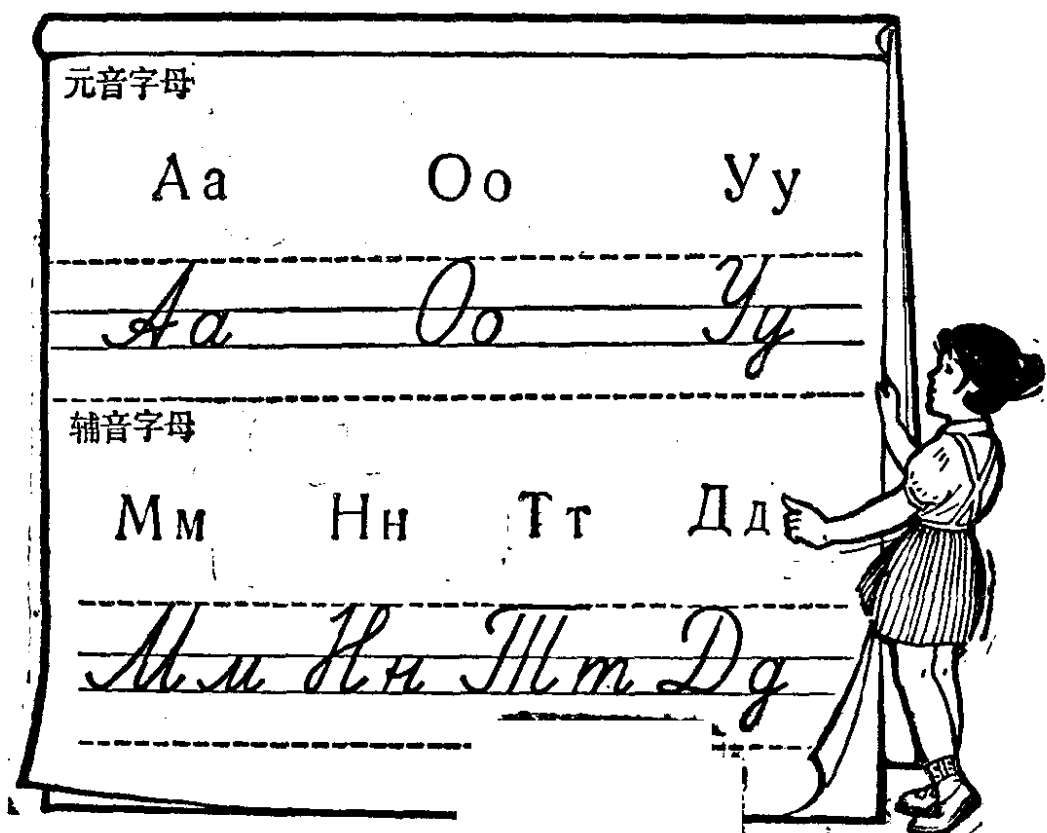
Тут дом.



Мама дома.

Словáрь. —————

Анна	安娜(女人名)	дом	房子
тут	(在)这里	ма́ма	妈妈
Анто́н	安东(男人名)	до́ма	(在)家里
там	(在)那里		



———— Письмо́. (书写) ————

字母 俄语字母有印刷体和书写体两种，每种体又有大
写和小写。

ма мо му ам ом ум

на но ну ан он ун

та то ту ат от ут

да до ду

ма — ма́ма до — дом

ту — тут до — до́ма

та — там

Здра́вствуйте! 您好! 你们好!

До́брое у́тро! 早安!

До́брый день! 日安!

=====Упражне́ния. (练习)=====

1. 听一听, 说一说:

Тут дом.

Ма́ма до́ма.

Анна до́ма.

Анто́н до́ма.

Анна тут.

Анто́н там.

2. 读下列字母, 注意 a, o, y 的发音:

a — a — a o — o — o y — y — y
a — o — y y — o — a
a — o a — y o — y
o — a y — a y — o

3. 读下列音组, 注意唇部动作:

та — ту да — ду ма — му на — ну
тат — тут дат — дут мат — мут нат — нут

4. 读下列音组, 注意 т — д 的区别:

та — да то — до ту — ду
тат — дат тот — дот тут — дут
там — дам том — дом тум — дум

5. 读下列单词, 指出元音字母:

да тот дом дот до́ма
ум тут там тон ма́ма

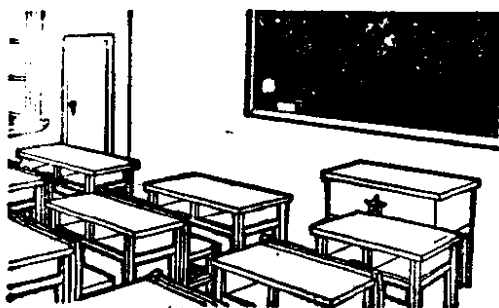
6. 抄写下列字母和字母组合:

Аа Оо Уу Мм Нн Тт Дд
ма но ту ду

Аа Оо Уу Мм Нн Тт Дд
ма но ту ду

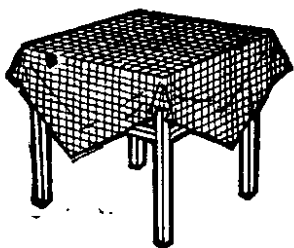
Урок 2

Это класс.

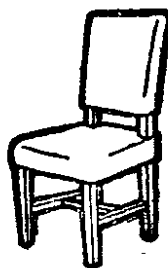


Это класс.

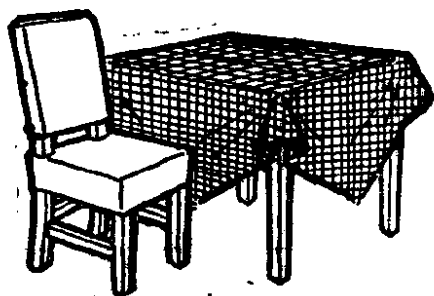
Это доска́.



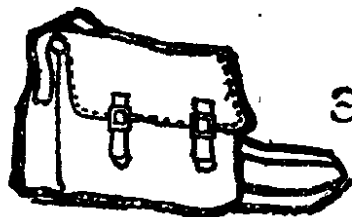
Это стол.



Это стул.



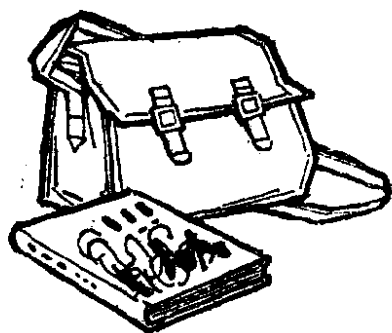
Это стол и стул.



Это су́мка.



Это кнѝга.



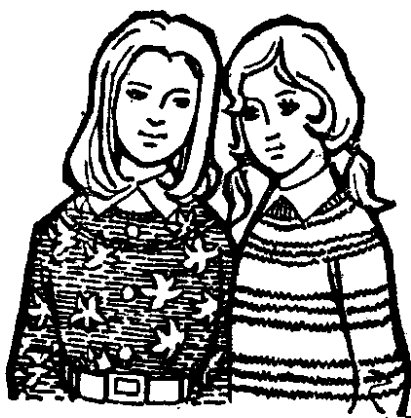
Это сѹмка и кнѹга.



Это Анна.



Это Зѹна.



Это Анна и Зѹна.



Это Антѹн.



Это Лѹза.



Это Анто́н и Ли́за.

Слова́рь. _____

это	这(是)	и	和
класс	教室	сумка	书包, 包
доска́	黑板	кни́га	书
стол	桌子	Зи́на	齐娜(女人名)
стул	椅子	Ли́за	莉扎(女人名)

元音字母

Э э И и

Э э И и

辅音字母

Кк Гг Сс Зз Лл

Кк Гг Сс Зз Лл



ка ко ку ки ак ок ук ик

га го гу ги

са со су си ас ос ус ис

за зо зу зи

ла ло лу ли ал ол ул ил

эл эс эм эн

ла — кла — класс ту — тул — стул

ка — ска — доска́ су — сум — су́мка

то — тол — стол ни — кни — кнѐга

~~~~~  
*До свидания! 再见!*  
~~~~~

————Фонетика. (语音)————

音节和重音 在一个词里，一个元音或者一个元音同一个或几个辅音结合起来，构成一个音节。一个词有几个元音就有几个音节。如 и, тут, класс, стул 由一个音节组成；é-то, су́м-ка 由两个音节组成。

多音节词里，有一个音节的元音读得长些、重些，这叫作重音。带重音的音节叫重读音节。重音符号用[']表示，打在重读音节的元音上方，如：кнѐ-га。

• 9 •

调型 1 通常用于简单陈述句, 表示意思完整, 句子结束。

Тут ¹до́м. ТУТ ДО́М.

Мама ¹до́ма. МАМА ДО́МА.

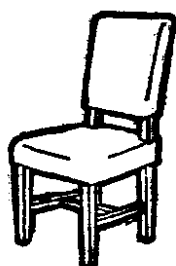
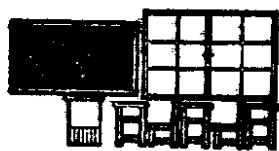
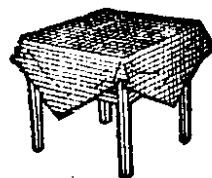
Э́то ¹кля́сс. Э́ТО КЛЯ́СС.

===== Упражнения. =====

1. 看图说话:

Э́то ...

Тут ...



2. 读下列元音和音组, 注意 э, и 的发音:

э — э — э

и — и — и

а — о — у — и — э

э — и — у — о — а

а — э — и

и — э — а

и — э — и

э — и — э

тэ дэ сэ зэ

эл эм эн эс

3. 读下列音组, 注意 л 的发音:

лак лам лас лат ла — кла

лок лом лос лот ло — кло

лук лум лус лут лу — клу

4. 读下列音组和单词, 注意 к — г, с — з 的区别:

ка — га ко — го ку — гу ки — ги

как — гак кол — гол класс — глас

куст — густ

са — за со — зо су — зу си — зи

сам — зам сон — зонт Сіма — Зіна

5. 读下列音组和单词, 注意 л — н, м — му 的区别:

ла — на ло — но лу — ну ли — ни

лам — нам лом — ном лум — нум лим — ним

лам — ламу нам — наму гим — гиму

ним — ниму

там — таму сам — саму зим — зиму

сум — суму

6. 正确拼读下列单词:

зи-ма́ со́-да ку-ла́к

до-ска́ су́м-ка са-ла́т

7. 读下列句子, 注意语调:

1) Тут дом.

2) Анна тут.

3) Мама ¹дома.

4) Это ¹доска.

5) Это ¹стол.

6) Это ¹книга.

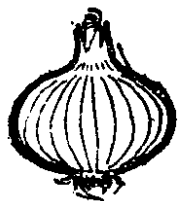
8. 抄写下列字母和单词:

Э э И и К к Г г С с З з Л л

класс доска это стол стул сумка книга

Э э И и К к Г г С с З з Л л
класс доска это стол стул
сумка книга

9. 看图读词:



лук



луна́



у́тка



мост

Урок 3

Кто это? Это папа.



— Кто это?
— Это папа.



— Кто это?
— Это мама.



— Кто это?
— Это брат.



— Кто это?
— Это сестра.



Это папа и мама.

Это брат и сестра.

Они дома.



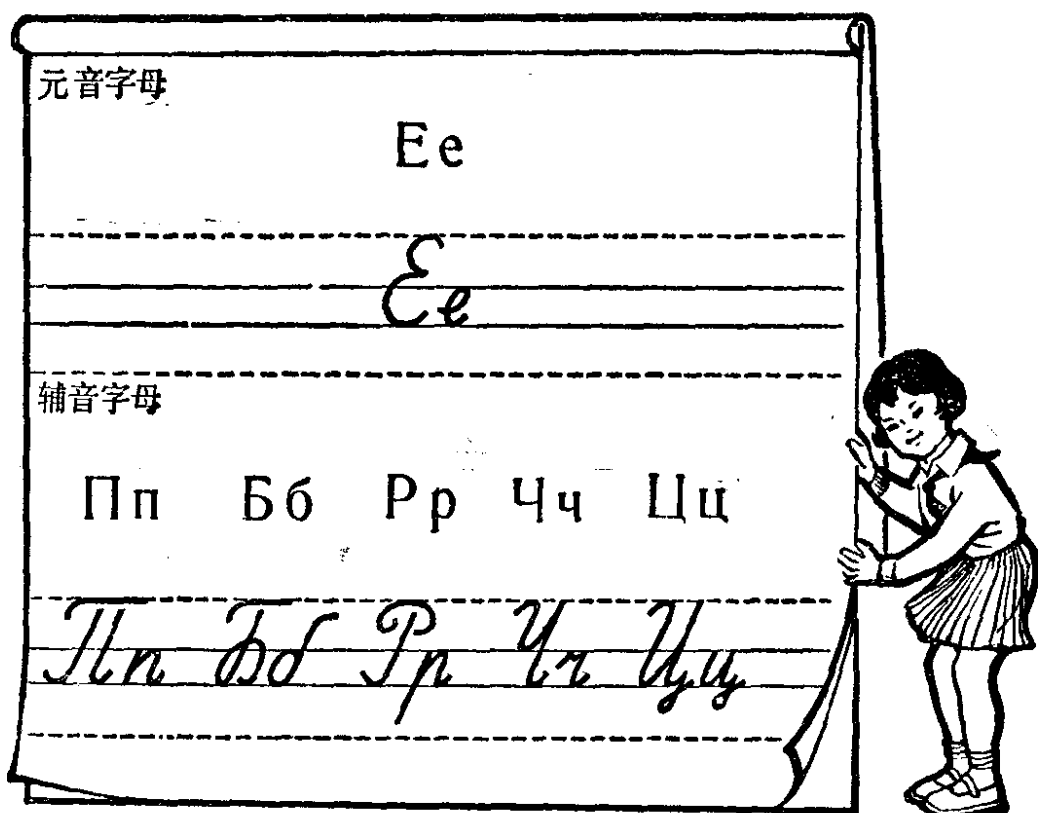
— Кто он?
— Он ученик.
Он пионер.



— Кто она?
— Она ученица.
Она пионерка.

Словáрь. —————

кто	谁	уче́ник	(男)学生
па́па	爸爸	пионе́р	(男)少先队员
брат	哥哥; 弟弟	о́на	她
сестра́	姐姐; 妹妹	уче́ница	(女)学生
они́	他们	пионе́рка	(女)少先队员
он	他		



па по пу пи пе ап оп уп ип еп
ба бо бу би бе
ра ро ру ри ре ар ор ур ир ер
ча чо чу чи че ач оч уч ич еч

ца цо цу це[цэ]

ра — бра — брат

тра — стра — сестра́

ни — ник — учени́к

ни — ница — учени́ца

Встать! 起立!

Садитесь, пожалуйста! 请坐下!

————Фонэтика.————

非重读音节中 о 的读法 о 在非重读音节中读作短 а 的音。

=====Упражнения.=====

1. 听一听, 说一说:

Кто это?

Кто это?

Это Анто́н.

Это Анна.

Он учени́к.

Она́ учени́ца.

Кто это?

Кто это?

Это брат.

Это сестра́.

Он пионе́р.

Она́ пионе́рка.

Это Ли́за. Это Зи́на.

Это Ли́за и Зи́на.

Они́ до́ма.